

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

1. LITERATURA Y OTRAS ARTES

Código (SIU-Guaraní): 05314-0

Departamento: **INGLÉS**

Ciclo lectivo: **Segundo cuatrimestre 2021**

Carreras: **PROFESORADO DE INGLÉS, LICENCIATURA EN FILOLOGÍA INGLESA (ORIENTACIÓN LITERARIA)**

Planes de estudio: **Ordenanza 061/2000**

Formato curricular: **teórico-práctico**

Carácter del espacio: **optativa cultural**

Ubicación curricular: **Ciclo Orientado (CO) / Campo de Formación Específica (CFE)**

Área: **Cultural**

Carga horaria total: **56 horas presenciales**

Carga horaria semanal: **4 (cuatro) horas**

Créditos: **4 (cuatro)**

Articulación: **Horizontal: Literatura Juvenil, optativa cultural: Geografía de los países de habla inglesa, Literatura Británica - Vertical: Fundamentos de los estudios literarios, Literatura Anglófona I**

Entornos Virtuales de Enseñanza-Aprendizaje (EVEA, según Ords. N°. 010/2013-C.S., N°. 057/2015-C.S., UNCuyo, y Ord. N°. 006/2015-C.D. FFL)

2. Equipo de Cátedra:

Titular: Prof. Dra. Marcela **RAGGIO**

Profesora Adjunta: Prof. Mag. Agustina **DALLA TORRE**

Ayudante Alumna: Agustina Natalia **SEPÚLVEDA**

3. Descripción del espacio curricular:

• Fundamentación

Literatura y otras Artes, junto con los espacios optativos del área cultural, son asignaturas importantes para las carreras de Profesorado y Licenciatura del Departamento de Inglés. Estas asignaturas han sido distribuidas por razones pedagógicas, dándole la oportunidad a los estudiantes a optar por alguna de ellas.

Los alumnos del Profesorado y la Licenciatura en Filología Inglesa deberán contar con un amplio bagaje cultural de los países de habla inglesa. Conocer sobre la literatura y demás artes diferentes permitirá la apertura y futura transmisión de conocimiento en la actividad docente y la investigación. Por otro lado, los estudiantes deberán poder dar cuenta de este conocimiento por medio del uso correcto y eficiente del idioma inglés, expresando posturas, enunciando supuestos y argumentando puntos de vista por medio de textos orales y escritos del ámbito académico.

• Aportes al perfil de egreso

Los egresados, tanto del Profesorado en inglés como de la Licenciatura en Filología inglesa, deberán dar cuenta de un vasto conocimiento de literatura y otras artes de países anglófonos. Asimismo, deberán tener conocimiento de diversas teorías relacionadas al estudio de las

literaturas y las artes presentes en culturas de habla inglesa. Finalmente, este bagaje cultural y literario deberá ser expresado con fluidez y precisión en situaciones de comunicación en lengua inglesa, en contextos académicos y no-académicos, con distintos propósitos comunicativos en el discurso oral y escrito.

Como objetivo principal, el abordaje de diversos textos y recursos artísticos contribuirá a formar una base sólida de conocimiento cultural de los estudiantes. Las obras de artes, entendidas como obras de escultura, artes plásticas, cine y música, y los textos literarios formarán un corpus para su análisis desde diversos enfoques teóricos de las obras.

Los egresados deberán hacer uso correcto y eficiente del inglés tanto en su aspecto oral como escrito para dar cuenta del abordaje del material. Para eso, este espacio curricular propone una serie de actividades que ayudarán en ese proceso. Habrá lectura, análisis y discusión de textos orales y escritos que ofrecerán una pluralidad de situaciones lingüísticas dentro de un amplio marco cultural. Se manifestará la importancia de adquirir las herramientas lingüísticas de géneros de respuesta al material de la cátedra, como ser, presentaciones orales académicas, interpretaciones, observaciones y respuestas personales (*interpretations-observations-personal responses- academic oral presentations*).

4. Expectativas de logro

Se espera que el estudiante:

- Disfrute de obras literarias y artísticas.
- Advierta y desarrolle la capacidad interpretativa de la crítica literaria y de su función develadora.
- Aplique nociones teóricas análisis de obras literarias y otras artes.
- Analice obras literarias y sus adaptaciones / versiones / reescrituras según modelos metodológicos y analíticos variados.
- Identifique la especificidad de cada una de las artes estudiadas.
- Vincule textos literarios con películas, obras musicales, obras de arte visual y escultórico.
- Sostenga las propias interpretaciones y el posicionamiento personal frente a los valores presentes en los textos literarios con argumentos sólidos y tolerancia hacia las opiniones ajenas.
- Escriba ensayos expositivos, comparativos y argumentativos sobre aspectos de los textos literarios relacionados a otras artes.
- Exponga presentaciones orales sobre aspectos literarios del material de cátedra.
- Perfeccione el manejo de la lengua inglesa oral y escrita.
- Rastrear y citar fuentes de información fidedigna referida a contenidos teóricos y obras presentes en la materia y sus autores.

5. Contenidos (unidades, ejes, otros).

UNIDAD 1: FINE ARTS AND LITERATURE: Principales conceptos relacionados a la literatura y las bellas artes. La importancia e influencia de la imagen en la literatura y viceversa. El libro como una potencial obra de arte. Lectura e interpretación crítica de obras literarias y artísticas.

LECTURAS

- Poesía

Tennyson (1832): The Lady of Shalott

Williams, Carlos William (1962) Poem: The Great Figure.

Poe, Edgar Alan (1845): The Raven

- Drama

Wollstonecraft Shelley, Mary (1922): Proserpine and Midas

Shakespeare, William (1603): Much Ado about Nothing (extensive reading)

UNIDAD 2 MUSIC AND LITERATURE: Música, lenguaje y literatura. El lenguaje y su representación a través de la música. Análisis de obras literarias y canciones.

LECTURAS

- Poesía

Blake, William (1789) Infant Joy/ (1794) The poison tree

Zephaniah, Benjamin (1996): Selection of poems: White Comedy- Walking Black Home - Like Michael Jackson- Vegan delight – Body talk

- Drama

Shakespeare, William Sonnet 8

- Ficción

Morrison, Toni (1970): The Bluest Eye

Golding, William (1954): Lord of the Flies (extensive reading)

UNIDAD 3 LITERATURE AND FILM: Principales conceptos sobre la adaptación al cine: adaptación, comprensión, punto de vista, narrador, omisiones y otros procesos. Abordaje crítico de películas y obras literarias.

-Poesía

Cummings E. E. (1931) somewhere i have never travelled, gladly beyond

Whitman, Walt (1912) Oh Captain, My Captain

Auden, WH, (1938) Funeral Blues

Henley, William Ernest (1888) Invictus

- Drama

Williams, Tennessee (1948) A streetcar named desire.

-Ficción

Álvarez, Julia (1995) In the time of the butterflies (extensive reading)

Orwell, George (1949) 1984 (extensive reading)

6. **Propuesta metodológica** (mostrar la coherencia entre las capacidades desarrollar, el formato curricular, el tipo de contenidos y las estrategias de enseñanza y aprendizaje):

Por ser un espacio curricular teórico-práctico, se trabajará tanto de manera individual como colaborativa:

- Lectura individual y discusión grupal de las obras.
- Reflexiones y discusiones guiadas y libres a través de foros.
- Lectura y análisis crítico de la bibliografía, tanto de las obras literarias como de las obras relacionadas a las otras artes.
- Exposiciones orales asincrónicas y sincrónicas.
- Trabajos extensivos escritos, individuales y grupales en el aula virtual.

- Rastreo bibliográfico llevado a cabo por los alumnos para la realización de trabajos prácticos.

Propuesta Pedagógica en el Marco de la Presencialidad Cuidada

Del total de 4 horas de la materia, se dictarán 2 horas presenciales. Las 2 horas restantes se dictarán de forma sincrónica semana por medio. El espacio virtual constará de secciones específicas de interacción con los alumnos y secciones destinadas al material de estudio y lectura. Esta herramienta será un apoyo para la organización y comunicación y así favorecer la presencialidad. Se pondrán a disposición diversos recursos para que los estudiantes puedan abordar los contenidos propuestos, tales como videos, artículos, documentos. Asimismo, será un espacio para poder entregar trabajos y evaluaciones que serán virtuales.

CRONOGRAMA TENTATIVO DE LA MATERIA

SEMANA	MATERIAL
1°: 12th Aug	Unit 1: Principales conceptos relacionados con la literatura y las bellas artes.
2°: 19th Aug	Unit 1: La importancia e influencia de la imagen en la literatura y viceversa. Poesía. Tennyson (1832): The Lady of Shalott Williams, Carlos William (1962) Poem: The Great Figure.
3°: 26th Aug	Unit 1: El libro como una potencial obra de arte. Lectura e interpretación crítica de obras literarias y artísticas. Poesía. Poe, Edgar Alan (1845): The Raven
4°: 2nd Sep	Unit 1: Drama Wollstonecraft Shelley, Mary (1922): Proserpine and Midas
5°: 9th Sep	Unit 2: Música, lenguaje y literatura. - Poesía Blake, William (1789) Infant Joy/ (1794) The poison tree
6°: 16th Sep	Unit 2: El lenguaje y su representación a través de la música. Poesía. Zephaniah, Benjamin (1996): Selection of poems: White Comedy- Walking Black Home - Like Michael Jackson- Vegan delight – Body talk
7°: 23rd Sep	Unit 2: Análisis de obras literarias y canciones. - Drama Shakespeare, William Sonnet 8 - Ficción Morrison, Toni (1970): The Bluest Eye
8°: 30th Sep	Unit 2 - Ficción Morrison, Toni (1970): The Bluest Eye
9°: 7th Oct	Unit 2: - Ficción Morrison, Toni (1970): The Bluest Eye
10°: 14th Oct	Unit 3: Principales conceptos sobre la adaptación al cine: adaptación, compresión, punto de vista, narrador, omisiones y otros procesos. -Poesía Cumings E. E. (1931) somewhere i have never travelled, gladly beyond Whitman, Walt (1912) Oh Captain, My Captain
11°: 21st Oct	Unit 3: Principales conceptos sobre la adaptación al cine: adaptación, compresión, punto de vista, narrador, omisiones y otros procesos. Auden, WH, (1938) Funeral Blues Henley, William Ernest (1888) Invictus
12°: 28th Oct	Unit 3: Abordaje crítico de películas y obras literarias. - Drama Williams, Tennessee (1948) A streetcar named desire.
13°: 4th Nov	Unit 3: - Drama Williams, Tennessee (1948) A streetcar named desire.
14°: 11th Nov	Revision

7. Propuesta de evaluación

Se llevará a cabo una evaluación continua de proceso de enseñanza-aprendizaje mediante la participación y la entrega de trabajos prácticos, los mismos podrán ser orales o escritos.

Al finalizar el cursado, los alumnos tendrán la condición final de **(a) regular o (b) libre**.

Serán **regulares** aquellos alumnos que:

- Participen continua y activamente de las actividades llevadas en la clase
- Aprueben los 2 (dos) de 3 (tres) trabajos prácticos con 60% o más.
- Aprueben la instancia de recuperación del trabajo práctico no aprobado con 60% o más.

Serán **libres**, aquellos alumnos que no alcancen las condiciones establecidas para los alumnos regulares.

El sistema de acreditación por examen final será en las fechas estipuladas por la Institución. Los alumnos **regulares** rendirán un examen oral, el cual incluirá las obras abordadas durante el cursado y las extensivas. Los alumnos **libres** rendirán un examen final integrador y será escrito y oral. Deben aprobar la instancia escrita para acceder a la instancia oral, que también será eliminatoria. **LAS LECTURAS EXTENSIVAS SERÁN EVALUADAS EN EL EXAMEN FINAL** para todos los alumnos, sean libres o regulares.

El sistema de calificación será el establecido por la Ordenanza 108/2010 CS, el cual se detalla en la siguiente tabla:

Resultado	Escala numérica Nota	Escala Porcentual Porcentaje
No aprobado	0	0%
	1	1 % a 12 %
	2	13 % a 14 %
	3	25 % a 35 %
	4	36 % a 47 %
	5	48 % a 59 %
Aprobado	6	60 % a 64 %
	7	65 % a 74 %
	8	75 % a 84 %
	9	85 % a 94 %
	10	95 % a 100 %

8. Bibliografía (bibliografía de lectura obligatoria y complementaria).

8.1 Bibliografía de lectura obligatoria

Fuentes

- Álvarez, J. (1995) In the Time of the Butterflies. New York: Plume.
- Auden, WH, (1938) Poem: Funeral Blues in The Year's Poetry.
- Blake, William (1789) "Infant Joy" in Songs of Innocence and Experience, in Songs of Innocence, no. 17.
- (1794) "The poison tree" in Songs of Innocence and Experience, in Songs of Experience, no. 21
- Cummings E. E. (1931) Poem: somewhere i have never travelled, gladly beyond

- Golding, W. (1° publicación 1954) *Lord of the Flies*. Global Village Contemporary Classics. e-book. KOMAScript and LaTeX.
- Henley, William Ernest (1888) Poem: *Invictus* in *Book of Verses*, section *Life and Death* (Echos). England.
- Morrison, T. (2007 1° publicación 1970) *The Bluest Eye*. New York: Vintage international Vintage Books A Division of Random House, Inc.
- Orwell, G. (2019 1° publicación 1949) *Nineteen Eighty-Four*. Global Grey.
- Poe, E. A. (1845) *The Raven*. New York: Evening Mirror.
- Shakespeare, W. (2008, 1° publicación 1599) *Much Ado About Nothing*. Global Grey.
- (1609) Sonnet 8 in 1609 Quarto, part of the Fair Youth sequence.
- Tennyson (1833) Poem: *The Lady of Shalott*.
- Williams, Carlos William (1962) Poem: *The Great Figure*.
- Williams, Tennessee (1947) *A streetcar named desire*. New York.
- Whitman, Walt (1867) Poem *Oh Captain, My Captain* in *Leaves of Grass*.
- Wollstonecraft Shelley, M. (2018 1° publicación 1922) *Proserpine and Midas*. Global Grey.
- Zephaniah, Benjamin (1996) Selection of poems: *White Comedy- Walking Black Home - Like Michael Jackson- Vegan delight – Body talk* <https://benjaminzephaniah.com/>

Paintings, Sculptures, Songs, Films and TV Series

- Alan, Woody (1986) *Hannah and her sisters*. Estados Unidos: Orion Pictures Corporation Jack Rollins & Charles H. Joffe Productions
- Almodóvar, Pedro (1999) *Todo sobre mi madre*. España: El Deseo.
- Anderson, Wes (2012): *Moonrise Kingdom*. Estados Unidos: American Empirical Pictures Scott Rudin Productions.
- Black Star (1998) *Thieves in the Night*. Album: Mos Def & Talib Kweli Are Black Star. Rawkus, Priority, EMI, MCA, Universal.
- Barroso, Mariano (2001) *In the time of the butterflies*. Estados Unidos: Ventanarosa, Showtime Networks.
- Charles Demunth (1928): *Vi el número 5 en oro*. Colección de Alfred Stieglitz, 1949. New York: Metropolitan Museum.
- Dese'ee (2002) *When love Speaks*. Sonnets by William Shakespeare. EMI Classics.
- Iron Maiden (1996) *Lord of the flies*. Album: *Lord of the flies*. EMI
- Newel, Mike (1994) *Four Weddings and a Funeral*. United Kingdom: PolyGram Filmed Entertainment Working Title Films Film4 Productions.
- Ralph Vaughan Williams (1957): *Ten Blake Songs*. Guy Brenton for Morse Films.
- Sir John Everett Millais (1851-1852) *Ophelia*. London: Tate Britain.
- Waterhouse, J. W. (1888) *The Lady of Shalott*. London: Tate Britain.
- Weir, Peter (1989) *Dead Poets Society*. Estados Unidos: Touchstone Pictures.

Bibliografía complementaria

- Bowie, A. Music, language and literature in Aesthetics and subjectivity. Manchester University Press: s/f. Available in <http://www.jstor.com/stable/j.ctt155jcnj.11>.
- Corrigan, T. *A Short Guide to Writing about Film*. Pearson Education, Inc.: 2004.

-Encyclopaedia Britannica, Incorporated. Chicago, Illinois. s/f. Available in <https://www.britannica.com/> - 15/7/2020

-Emrali, R. Surrealist inheritance in drawing, Global Journal on Humanites & Social Sciences. [Online]. 2015, 03, pp 143-148: 2016. Available in <http://sproc.org/ojs/index.php/pntsbs>

-Fletcher, Jefferson B. The Visual Image in Literature in The Sewanee Review, 1898, Vol. 6, No. 4, pp. 385-401. The Johns Hopkins University Press: 1898. Available in <http://www.jstor.com/stable/27528009>

-Joret, B. Film and the Other Arts in Studying Film with André Bazin. Amsterdam University Press: s/f. Available in <http://www.jstor.com/stable/j.ctvrs8xh6.6>

Khan, A. Shakespeare's Influence in the Arts: 2013. Available in <https://www.foresthillshs.org/ourpages/auto/2013/4/11/40773853/aseah%20catalogue.pdf>

-----Differences between literature and arts in the context of language, Global Journal on Humanites & Social Sciences. [Online]. 03, pp 268-274: 2016. Available in <http://sproc.org/ojs/index.php/pntsbs>

-McCarthy, K. et. al. A portrait of the visual arts: meeting the challenges of a new era. Santa Monica, CA. RAND Corporation: 2005.

-Olsen, Redell. Writing Scripto-Visual Costumes and Columns of Air in Artistic Research and Literature Caduff, C. and Wälchli. T. Brill; Brill / Wilhelm Fink: 2019. Available in <http://www.jstor.com/stable/10.1163/j.ctvrk2rm.9>

-Ramanathan, G. Film across drama and art. Edinburgh University Press: s/f. Available in <http://www.jstor.com/stable/10.3366/j.ctvx5w8k0.11>

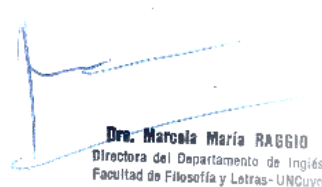
-Sánchez Noriega, J.L. De la Literatura al Cine. Teoría y Análisis de la Adaptación. España. Ediciones Paidós: 2000.

9. Recursos de la cátedra en red.

Biblioteca digital www.archive.org

Nombre del aula virtual: LITERATURA Y OTRAS ARTES (optativa 1)

Password: LitArte2021



Dra. Marcela María RAGGIO
Directora del Departamento de Inglés
Facultad de Filosofía y Letras- UNCuyo

PROGRAMA REVISADO POR LA DIRECTORA DE DEPARTAMENTO
DRA. MARCELA RAGGIO
26 de julio de 2021